


季刊 第033期 2021年3月號

Love Laundry Magazine

愛·洗衣



2020實「鼠」不易
2021牛「轉」乾坤

知識錦囊

洗衣店從業員需掌握的
三個調解糾紛技巧

授權轉載

四氯乙烯乾洗機的
常見故障與維修保養

授權轉載

三種方法
來提升你的業務

會訊速遞

香港洗衣服務業
可持續發展及數碼轉型調研



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

中電推出節能項目 進一步助工商客戶慳電

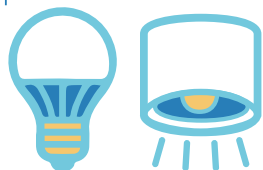


節能設備升級計劃

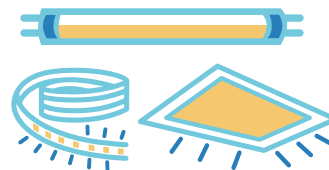
資助金額上限視乎客戶電力賬戶類別

合資格產品

LED燈膽/筒燈¹
所有瓦數



LED光管/
燈帶/燈盤¹
所有瓦數



光管及燈盤長度為60厘米或以上；
燈帶長度為1米或以上

《強制性能源效益標籤計劃》的一級能源標籤冷氣機⁺
獨立式/分體式



不適用於《強制性能源效益標籤計劃》的空調系統
高能源效益的氣冷式/水冷式冷水機、
可變冷凍劑流量系統、單式組裝冷氣機



¹ 只限更換非LED燈膽及光管、筒燈、燈帶及燈盤(合資格LED燈具類別以有關計劃的申請指引為準)

⁺ 須登記於機電工程署《強制性能源效益標籤計劃》內的《表列型號記錄冊》

了解詳情

 www.clp.com.hk/EquipUpgrade

 EquipUpgrade@clp.com.hk

 2678 0322

本廣告所述之計劃須
受條款及細則約束。





陽光洗衣廠有限公司

SUNSHINE Laundry Factory Co., Ltd.

專業乾洗、整熨服務

護老院, 學校, 服務式住宅, 管理公司, 電視戲服,
美容院, 健體營, 廣告型像公仔, 頭套戲服,
餐飲制服, 乾洗服務。

專業乾洗、整熨服務
查詢: 2713-7667

公司使命:

“以專業精神, 為市民解決洗衣煩惱
以工作育人, 為社會締造世間和諧”

陽光專業服務



乾洗服務



皮革護理



皮履保養



磅洗服務

24小時八達通自助洗衣店



先進洗衣設備

特許經營熱線 Franchise Hotline ☎ 2898 4111

榮獲ISO認證

9001
14001
18001



ISO 9001:2008
Certificate No.: CC 509



ISO 14001:2004
Certificate No.: CC 510



OHSAS 18001:2007
Certificate No.: CC 511



a member of:



中小企洗衣店資助計劃

一條龍服務



低成本創業

新客戶

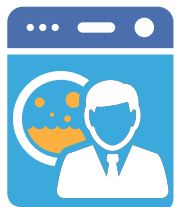
- 免費或資助購買乾衣機及安裝煤氣系統
- 減低創業成本



降低營運風險

舊客戶

- 免費或資助更新乾衣設備，提升能源效率
- 降低營運開支



設備代理

- 美國專業高效能單/雙層乾衣機



完善售後服務

- 提供維修服務
- 二十四小時服務熱線



《愛·洗衣》

一年（四期）訂閱連郵費：

香港 HK\$95	澳門 HK\$110
中國 HK\$110	台灣 HK\$110
新加坡 HK\$125	
馬來西亞 HK\$125	

歡迎同業訂閱，訂閱熱線：
(852) 2481 0009

出版機構：



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

地址：香港九龍油塘高輝道17號
油塘工業城B2座8樓7-9室
電話：(852) 2481 0009
傳真：(852) 2481 0009
電郵：info@hklsa.com.hk
網址：www.hklsa.com.hk

總編輯：Charles Lam
編輯：Jason Yip
幹事：Easter Choy
美術：Matthew Tang
攝影：Gedan Lee

印刷及製作：紅巴士製作有限公司
地址：香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2
電話：2564 8366
傳真：2565 9464

目錄

2021年3月號・第033期

- | | | |
|----|--------------|-------------------------|
| 07 | 副主席絮言 | |
| 10 | 知識錦囊 | 洗衣店從業員需掌握的
三個調解糾紛技巧 |
| 13 | 授權轉載 | 顏色變化 |
| 15 | 授權轉載 | 四氯乙烯乾洗機的常見故障與
維修保養 |
| 18 | 授權轉載 | 三種方法來提升你的業務 |
| 19 | 會訊速遞 | 香港洗衣服務業聯會
第五屆董事局就職晚宴 |
| 20 | 會訊速遞 | 香港洗衣服務業
發展新趨勢線上研討會 |
| 21 | 會訊速遞 | 香港洗衣服務業
可持續發展及數碼轉型調研 |
| 22 | 會訊速遞 | 東九龍總區防止罪案辦公室資訊 |
| 25 | 會員探訪 | 本地會員探訪 |
| 27 | 會訊速遞 | 深圳辦事處工作概述 |
| 30 | 會訊速遞 | 馬來西亞雪隆洗衣公會會訊 |
| 35 | 入會申請表格 | |
| 36 | 《愛·洗衣》廣告訂購表格 | |

飛利勘 (香港) 有限公司

Fabrichem (H.K.) Limited



公司介紹

本公司代理美國 **FABRITEC**

INTERNATIONAL 高級洗滌劑環保系列產品，包括干洗、安全濕洗、水洗及機器保養劑等系列產品。產品在香港上市的短短期間，已受到不少星級酒店和追求高質量之大小用戶所青睞！藉此，鳴謝選用敝公司產品之貴用戶的支持和明智選擇！

INDUSTRY GUESTS



經營產品

1. 高級陽離子干洗劑視油：用于四氯乙烯、石油溶劑及其它溶劑。
2. 高級干洗和水洗藥
3. 高級濕洗助劑：防止褪色、串色特點，用于不能干洗也難以水洗的敏感織物，洗后色澤鮮艷亮麗，特別用于絲質衣物效果更理想。
4. 精細設計的去漬劑（一套10瓶）使用全面及安全。
5. 其它專業產品：用于設備保養，衣物防水處理，除臭等。
6. 皮革類清洗及護理系列產品和技術

歡迎查詢

TEL: (852) 2602 7784 FAX: (852) 2559 1526
E-mail: fabrichem@163.com

新界葵涌打磚坪街68號和豐工業大廈13樓21室
Unit 21, 13/F., Well Fung Industrial Centre,
68 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, Hong Kong



科創環保科技有限公司
GreenEarth Concepts Co Ltd

最新科技成果

香港研發

香港科學園科技培育公司研發成果

獲政府資助

支持推向市場

✓ **節省燃油消耗**

參考 15% > 20%

✓ **減少鍋爐維修率**

次數及成本

✓ **消除炭屑累積**

自動清除炭屑 (參考3-6個月)

✓ **減少廢氣排放**

參考減排 >80%



地址：九龍荔枝角青山道499號永興工業大廈2樓203室
電話：(852) 3596 6169 傳真：(852) 2434 4916
手機：(852) 9138 0107 司徒先生

鋼爐柴油添加劑



匯添發展有限公司
WORLDTIM Development Limited

3101 2550
9461 0577

enquiry@wtdl.com.hk
http://wtdl.com.hk/

舊機換新機

- 頂級工業高速洗衣、乾衣機；堅固耐用
- 三款疊排式洗衣乾衣機，慳位實用安裝靈活
- 適用於洗衣店、護老院、酒店、宿舍、美容院等
- 開店專業諮詢服務；免費睇位度呎；設有分期付款
- 專業團隊上門維修，配合原裝零件買賣更換
- 檢查保養機械，清理排風系統確保安全節能省電



原裝韓國入口



GIANT-C
20磅下洗上乾



TITAN-C
30磅洗衣機



T950
60磅洗衣機



T50
50磅乾衣機



原裝美國入口



SWD
30磅下洗上乾

香港總代理



原裝美國入口



商業用
20磅洗衣乾衣設備



原裝美國入口



HC80
80磅洗衣機

HTT30
30磅雙層乾衣機



原裝西班牙入口



Compact Series
20磅下洗上乾

生存態度

2020年的陰霾隨著時光的流逝漸漸消散，2021年踏著朝霞正步而來。數日前，人們喜迎新年的場面還歷歷在目，轉眼大家又回到了各自的崗位，彼此祝願身體健康，工作順意。年味雖已過去，但新年的歡慶氛圍仍在，我們以飽滿的鬥志，準備好迎接新的挑戰。這是2021年第一次與大家見面，道聲新年好，順便與朋友們閒話個家常。

隨著工作的開展，我們發現許久未聯繫的客戶又聯繫上了，每個同業都深知這意味著什麼！2020是對我們從業半生的檢驗，更是一個考核，柏圖在這次突檢中交出了一份不算優異卻也合格的答卷。

這一年我們完成了酒店布草和客衣的接洽；與商業工客服簽訂了合作協定；和周邊工廠達成了工服合作；增加了床墊沙發的除蟎增值服務；入駐線上平臺推出上門取送服務；定制洗衣櫃拓展服務區域等等，還有很多探索後亟待落地的的工作。這一切的一切我們只抱著一個信念，那就是讓柏圖在這次寒

冬中活著，我們盡一切努力，做著曾經認為吃力不討好的服務，探尋著此前未曾涉獵過的區域，一點一滴吸取養分滋養著企業乾涸的生命。向生活的低頭，這不丟人，有志者事竟成。人生就是為實現理想奮鬥的過程。當我們有了目標之後，我們得到了我們想要的結果，我們活過了2020，也越活越精彩！

向朋友訴苦並不是柏圖的態度，但如果您有著同樣的境遇，我們也願意傾聽您的故事；如果柏圖的經歷對您的經營有所啟發，也歡迎您來深入交流，我們不吝與您分享探索途中的一些小收穫，希望可以幫到您！

新一年，新氣象。新，就是與舊不同；新，就是變化；新，就是進取；新，就是發展；新，就是創造。新一年，新氣象。在新的一年，我們要不斷求變化，求進取，求發展，求創造。

微信小程序



大眾美團小程序



健康 便捷 時尚 品質

熱線電話：(755) 2739 6668

+86 13713713795





副主席絮言

文慶東

香港洗衣服務業聯會副主席

2020實「鼠」不易 2021牛「轉」乾坤

2020年為鼠年。“鼠”，俗稱“耗子”，俗話有說“過街老鼠，人人喊打”，當人們提起鼠時，給大家的第一印象都是不好的。而當大家提起鼠年2020，新冠疫情、英國正式“脫歐”、澳大利亞山火、非洲蝗災、菲律賓火山爆發、世界經濟嚴重衰退，中國正增長成亮點等等事件。當真實「鼠」不易。

轉眼間2020年已在逆境中度過，儘管新冠疫情席捲全球，給洗衣行業帶來了巨大的挑戰，但隨著中國對疫情的有效控制，中國市場已在快速適應在疫情下的步伐，後疫情時代下的洗衣業也有條不紊的前進著。20年二月，洗衣聯會董事與主席團與立法會議員邵家輝會面，為洗衣業界爭取政府支援。20年五月，洗衣業界在立法會大樓召開洗衣業界記者會，為洗衣業發聲，得到了政府的正面回應，落實發放抗疫基金，以解洗衣同業的燃眉之急。20年6月，洗衣聯會員大會圓滿舉行，祝賀李少文先生就職新任主席。20年7月，廣東省洗染協會第五屆第三次會員大會順利進行。20年10月，中國洗滌展圓滿舉行，更是2020年全球唯一的洗滌行業專業盛會。

這一年以來，疫情常態化形勢下，洗染行業無可避免的也受到了考驗。但我們的行業及企業經受住了這次考驗，並展現出了讓人尊敬的社會責任感，崗位平凡，貢獻非凡。疫情

更加引發了我們對行業經營管理、服務品質、洗滌裝備以及未來發展等方向的深度思考。

2021年為牛年。“牛”，是勤勞的象徵。“牛氣冲天”“「牛」轉乾坤”這些生動的祈願祝福語，引起各國民眾的共鳴，讓疫情下的世界分享到中國傳統牛年的文化正能量。正如國家主席習近平發表的“三牛”精神：“發揚為民服務的孺子牛、創新發展的拓荒牛、艱苦奮鬥的老黃牛的精神”。我認為我們洗衣行業也皆是如此，不斷地進行創新，多種模式的轉變，迎合愈發年輕的線上消費群體。創新是引領發展的第一動力，始終將創新置於首位，讓創新成為進步的鮮明底色。

“鼠年你很努力！牛年請再接再厲！”告別了艱難的鼠年，大家都盼著牛年能夠牛「轉」乾坤。在我進入行業的這幾年時間裡，第一次瞭解到行業中有這些偉大的人在默默付出，平日默默無聞的耕耘，卻在關鍵時刻有著非同一般的擔當，小至門店裡的一位店員或是車間的一名員工，大至聯會董事、主席團、洗衣聯等等，這份擔當讓我以洗護人為榮。我相信這種勁兒也是洗衣業在迎接新年時最需要得到的一種鼓舞。期待洗染人疫後重振。凝心聚力，砥礪前行，整理好裝備再啟程，共創洗染行業美好未來！■

Control is Power : Efficiency and major Savings in Washing and Drying

grandimpianti
Intelligent laundry solutions

意大利
洗衣設備



Wavy Control 環保節能高速洗衣脫水機

- ☆洗衣程序開始前自動磅重功能
- ☆根據實際的洗衣重量節水、節電, 節省洗衣時間
- ☆可自行設立、更改洗衣程序, 調整洗衣轉速, 脫水速度
- ☆Wavy智能電話式快捷操作介面
- ☆Wifi功能方便用戶, 管理員, 技術支援, 軟件升級

Wavy Control 環保節能乾衣機

- ☆冷熱風循環節省能源成本達30%
- ☆滾桶用防高溫瓷棉隔熱, 減少熱能流失
- ☆Wavy智能電話式快捷操作介面
- ☆滾桶雙向乾衣轉動, 衣物易焗乾, 且避免衣物纏結
- ☆雙功率、雙階段加熱、環保節能



GHD 10

Tower system
washing machine
+ dryer

上乾下洗設計, 節省空間, 配上八達通系統, 適用於自助洗衣服務
洗衣機1200轉高速脫水節省能源



西班牙 DOMUS 系列洗衣設備



高速洗衣脫水機
觸屏電子板, 可隨意更改洗衣程式
34種語言包括中文方便操作



Stack tumble dryers
18kg 雙層乾衣機
節省空間



COMFORT
tumble dryers



WITH THE BEST PERFORMANCE
IN THE MARKET
TOUCH TECHNOLOGY
AUTO WEIGHT
OPTIMAL LOADING
IMBALANCE INVERTER

ECO-ENERGY AND HEAT PUMP TUMBLE DRYERS
THE MOST EFFICIENT

Heat Pump 100% air recirculation
No need for outside air intake
Minimise 30% / 15% consume

60%



榮昌伊莎洗染集團

RongChang ILSA Laundry Group

Add: Flat 17, 1/F, Block A1, Yan Tong Ind. City, 17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, HK

Tel: 31945189 Fax: 31945085 Email: grandfoc@netvigator.com Website: ilsalaundry.com.hk

誠利洗衣設備有限公司

Honest Laundry Equipment Co., Ltd.



Speedqueen Tumbler Dryer / Vended Stack Washer/Dryer

GIRBAU

8-110 公斤容量高速脫水洗衣機



乾洗及濕洗夾衣機設備

PODAB

8-14公斤容量高速脫水機

SOVRANA

8-40公斤容量環保乾洗機

Speed Queen

洗衣及乾衣設備

STAHL
WÄSCHEREIMASCHINEN

10-20公斤容量高速脫水機



Girbau Washer Extractor

香港九龍官塘道396號毅力工業中心6樓E室 Flat E, 6/F, Everest Industrial Centre, 396 Kwun Tong Road, Kowloon

電話 Tel: 2622 2797 傳真 Fax: 2674 1908 網址 Website: www.honestlaundry.com.hk



作者：梁淑瑜 香港家庭調解協會總幹事

簡介：梁淑瑜是國際調解及衝突處理專家。有近十年國際調解經驗，有效解決商業及家庭衝突糾紛，締造和諧家庭社會。

洗衣店從業員需掌握的 三個調解糾紛技巧

調解技巧看似複雜，但成功關鍵往往是鐵三角：「法、理、情」。如果調解員善於運用「法、理、情」加上以下三個調解技巧則會事半功倍：

第一個技巧：善於引導

在洗衣店顧客糾紛中，很多時是一方因另一方的言語感到對方不負責任或感到無禮，語言中顯示各種的不滿，令對方感到不是味兒或沒面子。在調解時，常見當事人一直在說，不會停下來，可能三天三夜都說不完，而且說到激動時，調解員想插話都插不上。所以，在有限的調解時間內，調解員必須主導調解，讓當事人跟著調解員的思路，有目的地溝通，避免漫無目的訴苦，以提高調解效率，最終引領到解決問題的目標上。

為此，調解員心裏面必須保持一個清晰的調解思路，就像一張地圖，不管走到哪一步，調解員都知道接下來應該往哪走，如果心裏面沒有這樣的思路，當調解遇到瓶頸時，調解員就會很迷茫，不知道自己應該做什麼說什麼，甚至被當事人的情緒牽著走。

所以，當調解員確定思路後，如何引領當事人往解決問題的方向走呢？方法是有目的地引導當事人陳述。舉個例子：

比如在洗衣店調解個案中，若客戶不同意和解，一般的人可能會問：「為什麼不同意呢？」事實上，這個提問本身沒有問題，可是作為調解員要搞清楚原因，才能準確對症處理。但這是一個開放式的問題，當事人的答案可以是各種各樣，對於某些當事人

來說，有可能開始漫無目的地指責對方和向調解員訴苦。然而，只要一方指責，另外一方就會辯解和再指責，然後就是沒完沒了的惡性循環。那如何才是有目的地引導？可以嘗試提問方式：「嗯，您不同意和解，那不同意的原因，是否因為賠償的金額，未達到你的期望？還是因為，你在意對方對你之前衝突時的態度，或是其他原因，而沒有談好呢？」這個問題，是一個封閉式的問題，當事人只要確定一個選項，調解員就馬上找到答案，接下來直接對症處理。

第二個技巧：積極傾聽

調解能夠成功的因素之一，在於當事人的情感得到滿足，而得到滿足的方法之一就是傾訴。在傾訴中發泄，在傾訴中心理調整，在傾訴中冷卻，在傾訴中平衡。

在傾聽的過程中，應該注意共情和換位思考，對於當事人的感受，表示理解和認同，但是一個好的調解員，絕對不是一個沉默的傾聽者，更加不能感情用事，我們應該始終保持一個清晰的思路，在理解中引導當事人解決問題。

也許有人會疑惑了，前面說要避免漫無目的的訴苦，這裏又說要傾聽，這不是互相矛盾嗎？請注意，要避免的，是漫無目的地訴苦，有意義、有作用的訴苦，調解員應該允許，讓被告反思內心真實的想法。

每個調解員對調解認知，和調解技巧，都有可能不一樣，有些調解員認為，調解就是解決問題的過程，當事人的訴苦，只會把雙方的情緒惡化，對解決問題沒有好處。雖然這個觀點有一定的道理，但是忽略了，當事人有情感抒發的需要，情感無法得到滿足，有

可能影響當事人對調解員的信任，甚至影響調解員對事情真實性的判斷，從而讓調解偏離軌道。對於當事人的訴苦，調解員要拿捏好一個度，至於如何拿捏這個度，需要不斷的經驗積累。

第三個技巧：合理認同

常見調解時當事人為了盡快解決問題，有時候會很著急、很簡單粗暴地去反駁另一方的觀點，和否定他們的方案，往往忽略了對方需要被尊重的感受。故在調解的過程中，雙方當事人特別容易動氣，他們在發言中，帶有情緒宣泄和攻擊性語言，毫無目的的互相指責。憤怒導致不理性，不理性很難處理好糾紛，所以調解員要學會控制當事人的情緒。因為情緒是可以傳染的，有時候，調解員也會跟著情緒化，甚至跟當事人吵起來。所以，調解員也要學會控制好自己的情緒。

許多時候，當事人情緒控制能力比較差。作一個專業的調解員，遇到這種情況應該怎辦呢？首先要合理化認同，然後用以柔制剛和冷處理的方法來處理。合理化認同指的是，讓一個人知道，你是從他的角度出發，理解、認識、領會和接受他的思想、感情和行為的。合理化認同的目的，就是認同當事人的觀點或者行為，當事人得到認同，才會坦誠相見並配合處理問題。

以上就是調解的其中三個重要技巧，掌握了這三個技巧，可以為調解奠定良好的基礎，讓調解順利進行，協助當事人雙方解決爭議，盡快達成共識。■



貴公司現有合作之洗衣工場質素是否不佳、貨期不準、衣物損壞率偏高及溝通不足？如以上所述之情況貴店均有發生，很不幸貴店的業績一定並不理想及店務員所承受的工作壓力亦會很大。

因此能找到一間有高品質，有責任及有溝通之洗衣工場作伙伴，是洗衣門店踏上成功之路一的重要關鍵。

本公司自設6仟多呎廠房，一向以提供五星級酒店洗衣質素作招徠，而所聘請之洗熨技師大部分均曾任職各大酒店洗衣房多年，經驗豐富質素高，給與各貴店信心及保證。歡迎各洗衣店舖至電與我們聯絡。

洗衣王有限公司

電話：2714 1963



作者：hkimmel（登戶名稱）

翻譯自2020年10月1日發表的 The Drycleaning & Laundry Institute (DLI) 網頁文章
文章連結 <https://www.dlionline.org/blog/color-changes>

顏色變化

你有沒有收到過關於白色服裝變灰的投訴？

導致這種變色，通常會是以下原因：

大多數白色織物在製造過程中被螢光增白劑或光學增白劑處理，以達到所需的白度。增白劑會隨著衣物的使用年期，暴露在光線下，或者在某些情況下，洗滌過程所受的熱量而分解。用漂白劑清洗物品也會破壞增白劑。分解使白色織物顯得暗淡無光，或有略帶黃色或綠色。



再沉積會使這件毛衣變灰

變灰的另一原因通常是由於污垢、染料、碳顆粒或其他雜質在乾洗過程中，重新沉積在溶劑中，而溶劑的過濾或蒸餾不當，或於清洗白色衣物，造成這種變色。

織物變灰也可能發生在洗滌過程中，因洗滌衣物過量，或是用水或洗滌劑過少，導致污垢等未能有效完全沖洗掉，導致污垢殘留於同一機的其他衣物。

因乾洗而導致的變灰是很難去除的。在某些情況下，在全新的乾洗溶劑中重新洗滌，可能會改善外觀。水洗方面，可以通過在有足夠用水和洗滌劑，重新洗滌來去除洗滌物品中的雜質。

螢光增白劑分解引起的白度變化是永久性的，如果該衣物是相對較新的，並已按照製造商建議的洗滌指示進行清洗，則變化可能是製造過程的品質問題。■

成衣整熨機械專門店



sankosha
MADE IN JAPAN
Made in Japan 日本
LP-550J-V2 型
襯衣蒸汽定型機
Single Buck Shirt Press



HOFFMAN
Made in USA 美國
FX-42 型
手動式蒸汽夾衣機
Manual Pressing
Machine



Made in Italy
意大利

MG 型
蒸汽人像機
Form Finisher



湯美士牌
Made in
Germany
德國
776 型
脱水機
Extractor



大阪牌
OSAKA IRON
Made in Japan 日本
J-85
電熱式蒸汽熨斗
Boiler Type Electric Steam Iron



BANNER CHEMICAL
Made in U.K.
英國

PERKLONE™ D
乾洗油
Dry-Cleaning Grade



Made in Spain
西班牙
LA 型
高速洗衣
脱水機
Fast Spin
Washer
Extractor



Made in Italy
意大利
環保型
乾洗機
Dry
Cleaning
Machine



Made in USA
美國
全自動電熱式
蒸汽鍋爐
Fully
Automatic
Electric
Steam Boiler



達聲 成衣洗熨機械設備有限公司
Tat Sing Garment Laundry Pressing Machinery Co., Ltd.

www.tatsing.com

E-mail: info@tatsing.com

香港荃灣沙咀道62號環球實業大廈7樓A室
7A, Universal Ind. Bldg., 62 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan, Hong Kong
Tel: (852) 2383-2803 Fax: (852) 2718-4801
中國廣東省東莞市樟木頭鎮荔苑大道荔苑新村五巷一號
Tel: (86) 0769-87714567 Fax: (86) 0769-87706781



作者：洗衣人（筆名）

轉載自2021年2月6日刊登的西部洗染文章

四氯乙烯乾洗機的常見故障與維修保養

1. 維護保養要求：

(1) 每日保養項目：

- 每天開機前，應檢查門的連鎖功能是否完好，水、蒸汽和壓縮空氣的壓力是否符合說明書的要求。
- 清理捕集器過濾網內的雜物。
- 清理烘乾回收室集塵袋內的絨毛。
- 清潔乾洗機面板及各部件外露表面。
- 將汽源處理組件的積水排放乾淨，同時在油霧器內加潤滑油。
- 檢查各閥門的動作是否正常。
- 觀察前門密封條的密封狀況，如有洩漏應及時調整或更換。

(2) 每周保養項目：

- 對各潤滑點加油。
- 對各閥門活動處和汽缸等部件，清除灰塵並加註潤滑油。
- 檢查V帶的張緊度及磨損情況，及時調整。
- 檢查各管道是否有洩漏現象。檢查風機、抽液泵、過濾器是否有漏汽、漏液等現象，發現洩漏及時修理。
- 清理蒸餾箱內的殘渣、污物(視情況每蒸餾2-4次清理一次)。

(3) 每月保養項目：

- 更換油水分離器內的溶劑，換下的髒溶劑可放入蒸餾箱。
- 對四氯乙烯溶劑作一次pH值測試，pH=7~9最好。
- 檢查各連接處的緊固情況(如軸承座、地腳螺栓等)。



(4) 每年的保養項目：

- 檢查各電動機的工作情況，如發現有不正常現象，應拆卸檢修並加潤滑油。
- 對硬化的塑料管、腐蝕嚴重的管道進行更換。
- 對烘乾冷凝器、烘乾加熱器及冷凍機組的蒸發器和輔助加熱器等清潔保養。
- 更換已損壞的零件。
- 清潔所有容器內部，並做好除鏽工作。
- 整機作一次除鏽清潔工作。

注意：為了避免發生人員傷害，在進行維護、保養時必須小心。用於維護和修理所使用的一切材料和零件都應符合機器的要求，如果不符合或處理不當將會造成損失和危害。

2. 常見故障及排除

(1) 排除故障前，先檢查以下項目：

- 確認對機器的所有操作均是適當的，連接到機器的各種管路和連接均完好無損。
- 切斷機器電源。

(2) 故障及排除

2.1 乾洗機高速脫液時劇烈振動的原因及排除方法：

- 機器安裝時未校正水平。應找正水平。
- 主軸承座內軸承損壞。應更換軸承並註意加註潤滑脂。



- 主軸承座與外殼後牆板連接鬆動。應重新緊固連接螺母。
- 洗滌服裝超重。應不大於額定容量。
- 洗衣缸體內溶劑未排完就高速脫液。應等溶劑全部放完，從正轉再進入高速脫液。

2.2 烘乾時間長或烘不乾的原因及排除方法

- 蒸汽壓力不符合要求，應保持壓力符合規定值。
- 疏水閥不動作。應檢修或更換。
- 烘乾加熱閥打不開或開不足。應檢修或更換。
- 回收室集塵袋內絨毛太多。應清理集塵袋。
- 風機旋轉方向相反或故障。應調整風機旋轉方向，如有故障予以排除。
- 冷卻水不足或冷卻水閥故障。應保持冷卻水壓力在規定值，如冷卻水閥故障應檢修或更換。
- 製冷機組故障。按製冷機組常見故障排除方法排除。
- 服裝太多。應保證裝載不超過額定容量。
- 回收裝置至油水分離器管路堵塞。應排除堵塞物。
- 烘乾冷卻器集積大量絨毛。應定期清理。

2.3 蒸餾速度慢的原因及排除方法

- 蒸汽壓力不足。應保持規定值。
- 疏水閥失靈。應檢修或更換。
- 冷卻水不足或冷卻水電磁閥故障。應保持冷卻水壓力或檢修和更換冷卻水閥。
- 蒸餾冷卻器被堵。應拆下檢修，排除堵物。
- 進蒸汽閥開不足或打不開。應檢修或更換。
- 蒸餾箱內污物雜質堆積太多。應及時清理。
- 水位開關失靈，水位過高。修理或更換。

2.4 各種自動閥門打不開或開不足的原因及排除方法

- 氣動電磁閥堵塞、漏汽或失控、損壞。應拆下檢修，損壞的應更換。

- 壓縮空氣壓力不足。應調整空氣減壓閥，使壓力滿足要求。如氣動三聯件故障，則應檢修或更換。

- 汽缸活塞密封圈損壞。應拆下檢修或更換。

- 閥桿被異物卡住。應拆下檢修。

- 氣管漏氣。檢查氣管及管接頭是否損壞。

- 氣動系統空氣油霧器未加油。應按要求加潤滑油。

- 電氣故障。應檢查控制電路，排除故障。

2.5 蒸餾出的溶劑太髒或含水太多的原因及排除方法

- 蒸餾箱內溶劑液面太高。應按說明書中的要求加液。

- 油水分離器內溶劑太髒，未及時更換。應做好分離器清潔工作。

- 蒸餾箱下部蒸汽室破裂，造成水蒸氣進入蒸餾箱溶劑中，產生積水。應排去溶劑，檢查和修理蒸汽室。

- 蒸餾冷卻器盤管破裂。應拆下檢修。

- 烘乾冷卻器盤管破裂，造成大量水進入油水分離器。應拆下檢修或更換。

- 蒸餾箱內髒溶劑中含有洗衣粉等雜質，使蒸餾時產生大量泡濺，湧入油水分離器中。應關小蒸汽閥，減少蒸汽流量，使泡沫不直接往上湧，慢慢進行蒸餾，直至蒸餾結束。

- 蒸汽壓力開關失靈。調整、修理或更換壓力開關。

2.6 洗出的服裝皺褶或收縮的原因及排除方法

- 溶劑中含水量多。應把含水溶劑泵入蒸餾箱重新蒸餾，並對儲液箱進行清理。

- 烘乾溫度太高。應根據服裝要求設置烘乾溫度。

- 裝入的服裝太多。應不超過額定容量裝載。

2.7 服裝洗不淨、串色或洗壞的原因及排除方法

- 儲液箱或過濾器內溶劑較髒或助濾粉受潮失效。應將髒溶劑重新蒸餾，對助濾粉妥善保管。



- 服裝口袋內有髒物或硬物。應仔細檢查。
- 塑料鈕扣等溶化。氯綸、丙綸、金絲絨、人造革及塑料鈕扣不能乾洗，在收服裝時應仔細檢查。
- 衣物上含有鹽、醬油、銹、澱粉等污漬。這些污漬不能通過乾洗去除，只能在去漬台上用專用去漬劑去除。
- 洗滌時間太短。應正確設定洗滌時間。
- 過濾器濾布損壞，濾器內髒溶劑和助濾粉等進入洗滌滾筒污染服裝面料。應檢修過濾器，更換損壞的過濾網。

2.8 加液時，進入洗衣缸溶劑流量少的原因及排除方法

- 過濾器濾布堵塞。應及時進行沖洗。
- 溶劑不足。儲液箱內應保持足夠的溶劑。
- 加液時有關自動閥未打開或其他自動閥打開。應檢查各自動閥是否按要求打開或關閉。
- 抽液泵故障。應拆下檢修。

2.9 溶劑耗量過多的原因及排除方法

- 服裝未烘乾就取出。應正確操作。
- 蒸餾箱清除污物時，液狀殘渣含大量溶劑。應盡量蒸乾溶劑。
- 蒸餾箱破裂，產生洩漏。應檢查、修復或更換。
- 儲液箱裂紋，產生洩漏。應檢查、修復。
- 某自動閥門洩漏或有關容器的封口及管道密封性差。應仔細檢查，更換損壞的密封零件。
- 出風閥密封蓋或密封圈損壞，溶劑被風機排至室外。應調整閥門與閥座間距離，使其密封可靠，密封圈損壞則更換。
- 溶劑進入冷卻器排出機外。應檢查烘乾冷卻器和蒸餾冷卻器是否損壞，如損壞則及時修理。
- 每次洗滌的服裝量太少。應按要求裝載。

2.10 液泵流量不足或有鳴叫聲的原因及排除方法

- 液泵底部有雜物或泵葉鬆動。應拆下檢查。

- 機械密封件損壞。應檢修或更換。
- 液泵轉向不對。按要求調整轉向。
- 液泵電動機故障。應檢修電動機或更換。
- 有關自動閥門故障。應按自動閥門故障排除方法排除。

(3) 製冷機組常見故障

- 壓縮機不能啟動或啟動後立即停機可能的原因是：電源沒電、電壓不夠、缺相或熔絲燒斷、（220V電源的，檢查電容是否損壞）；壓力控制器未能調整好；水冷凝器水閥未開；壓力控制器未復位；壓縮機排出閥門未開。
- 高、低壓力控制器不工作可能的原因是：控制線路接錯線；高壓控制器未復位；管路中閥門未開；管路被髒物堵死。
- 高、低壓壓力表不顯示可能的原因是：管路中閥門未開；管路被髒物堵死；表被打壞。
- 排出壓力過高可能的原因是：系統中有空氣；水冷凝器水閥未開；水壓不夠或水冷凝器水閥打開小，造成水量不夠；冷凝器溫度過高；製冷劑加入太多；冷凝器內污垢積得太多。
- 排出壓力過低可能的原因是：製冷劑不足；冷卻水溫度過低或水量過大；由於吸入過量未蒸發的製冷劑導致冷凝壓力過低。
- 吸入壓力過高可能的原因是：膨脹閥開得過大；系統中有空氣；製冷劑過多；膨脹感溫包未紮緊；吸入閥片斷裂或有洩漏。
- 吸入壓力過低可能的原因是：膨脹閥開得過小；膨脹感溫包中填劑漏掉；供液電磁閥未打開；過濾器堵塞；製冷劑不足；出液閥未開足。
- 壓縮機溫度過高可能的原因是：製冷劑不足；膨脹閥流量過小；冷凝器散熱效果不好；系統中有空氣。
- 壓縮機溫度過低可能的原因是：膨脹閥流量過大。
- 膨脹閥打不開或很快被堵塞可能的原因是：感溫包充填物洩漏或損壞；膨脹閥內過濾網被髒物堵塞；系統中有水分，在膨脹閥節流孔處凍結。■



作者：Dave Coyle

翻譯自2021年1月11日刊登的 DLI online news 文章

三種方法來提升你的業務

在經營環境欠佳下，各洗衣服務經營者，定必想盡方法提升業務，作者憑自己多年經營干洗業務的經驗，分享以下三種方法：

1. 找更多的新客戶：

這些目標客戶，應該跟你目前最高銷售額的客戶，即佔客戶數量百份之二十一一樣，能給你百份之八十的銷售額。

2. 讓你的客戶更經常地到店：

增加他們使用服務的次數。

3. 讓你的客戶在每次消費中花費更多：

確保你的客戶知道你能提供給他們有關衣物洗滌護理的服務。



我不想過分簡化行銷，但有時我們需要放慢速度，在加快速度之前把重點放在基礎上，新增和提升是任何強有力的行銷計劃的兩個最重要的支柱。

想提升嗎？

你是如何獲得新客戶的？

試著為新客戶提供一個不可抗拒的收費，現在在冬季轉春季時，以優惠收費，為客戶清洗冬季用的床品，以增加新客戶。如果你和正確的目標客戶交談，你不會介意給他們一個不可抗拒的優惠，他會成為你的新客。

你如何提升現有客戶銷售？

讓他們知道你提供的所有服務。如每月集中推廣一項服務，使客戶可以聚焦使用該項服務，提升收入。又或者增設獎勵，吸引客戶交洗更多衣物，如一同交洗褲子與襯衫，收費會有優惠。

你可能已在使用以上營銷方法，希望在此分享，你或許有另一體會。■

香港洗衣服務業聯會 第五屆董事局就職晚宴



中國商業聯合會洗染專業委員會潘煒主任



上海洗染行業協會戴杰會長



大連市洗染行業協會王繼東會長



廣東省洗染行業協會施劍榮秘書長



台灣洗衣商會同業公會聯合總會王為模理事長



馬來西亞雪隆洗衣公會譚亞華會長與理事

因香港的新冠肺炎疫情突然嚴峻，香港特區政府收緊了限聚方案，香港洗衣服務業聯會原定於11月28日舉行的第五屆董事局就職典禮無奈地取消了。當天晚上由上百人的就職典禮聚會，轉變為由現屆主席李少文先生私人設宴，宴請董事局全體成員晚宴，宴會上除了感謝創會會長黃達強先生創辦洗衣聯外，還舉行了一個簡單而隆重的感謝儀式予前屆主席林查理先生，感謝4年來對洗衣聯的努力付出及貢獻。

原本安排就在就職典禮當晚發放之國內外洗衣同業友好的免勵短片，因就職晚會的取消，改為11月28日當天把勉勵短片，賀信和恭賀訊息發到洗衣聯的會員群組，很感謝國內外洗衣同業友好對香港洗衣服務業聯會的愛護，為香港洗衣同業打氣，我們內心都感受到非常的溫暖。

祝願國內外洗衣同業友好們身體健康！生活愉快！■

香港洗衣服務業 發展新趨勢線上研討會

香港洗衣服務業聯會主辦，香港洗衣服務業發展新趨勢——線上研討會，已於2021年1月15日完滿舉行，當日研討會有多達150位以上洗衣同業參與，是次研討會得以舉辦成功，多謝各洗衣同業與友好的支持。

現可於以下網頁內重溫一些研討會的精彩內容：

<https://www.laundryservicehk.com>

特別鳴謝以下主講嘉賓：

(排名不分先後)

林查理先生

香港洗衣服務業聯會會長

葛明博士

香港生產力促進局

機械人及人工智能部門總經理

姚磊博士

香港紡織及成衣研發中心總監

紡織生物工程與資訊學會董事

丁雪梅教授

香港紡織生物工程及信息學會董事

施劍榮先生

廣東省洗染行業協會秘書長



主辦機構



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

工業貿易署「工商機構支援基金」撥款資助




工商機構支援基金
Trade and Industrial Organisation Support Fund

香港洗衣服務業 可持續發展及數碼轉型調研



www.laundryservicehk.com/survey

香港洗衣服務業聯會正展開業界調研，請掃描以上 QR Code 填寫線上問卷，發表你的寶貴意見。

 (852) 2481 0009

 enquiry@hklsa.com.hk

 www.hklsa.com.hk

協辦機構



執行機構



在此刊物上 / 活動內 (或項目小組成員) 表達的任何意見、研究成果、結論或建議，並不代表香港特別行政區政府或工商機構支援基金評審委員會的觀點。

注意！假冒香港郵政 3大詐騙手法

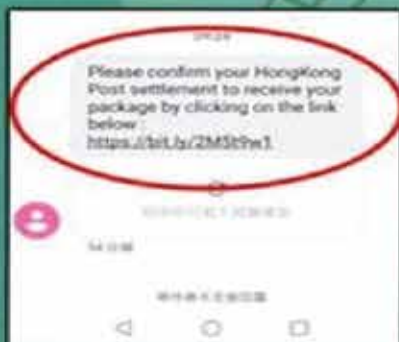
1. 假電郵 - 電郵內容文法不通

From: 香港郵政 <Post@ssc0serv.hongkongpost.hk>
Date: 12 December 2020 11:03:34 AM
To: [REDACTED]
Subject: [Possible SPAM] 您的包裹无法在12.12.2020

当您到达家庭住址时，您将收到一封电子邮件或短信。
• 有关更多服务，请单击此处查找邮件的后续信息。

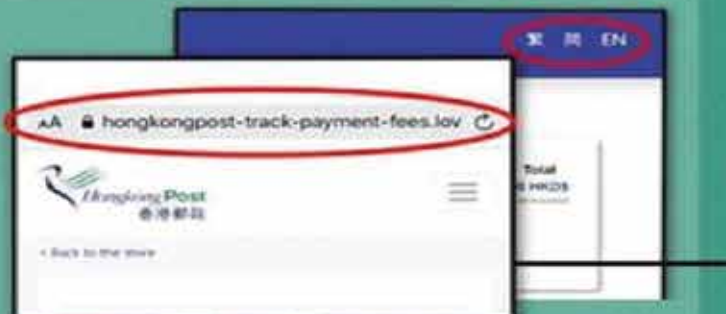
谢谢您的信任，
真诚的
您的香港邮政客户服务。

精益求精
对于爱尔兰境内因邮递遗失、损坏或严重延误的物品，我们将照



2. 假SMS - 附上「釣魚網站」連結

3. 假網站 - 不能轉換語言， 並要求輸入 信用卡資料



香港警務處
The Hong Kong Police Force
網絡安全及科技罪案調查科
The Cyber Security and Technology Crime Bureau



東九龍總區防止罪案辦公室
Regional Crime Prevention Office
Kowloon East



攜手同心防騙 Join Hands, Prevent Deception

任何陌生人來電

When you receive any calls from strangers



要求您交出財物 / 匯款

If they ask you to hand over your property / remit money

停——停

Wait a second



請 核實 他的身份 / 致電 警方防騙熱線 18222

Please verify their identities /
call HKPF's Anti-Scam Helpline at 18222



東九龍總區防止罪案辦公室
Regional Crime Prevention Office
Kowloon East



Sharing Catalogue!



其力行 最新3大產品力推!

New!

CE
歐盟CE安全認證

其力行產品目錄二維碼
歡迎分享，讓更多朋友了解其力行產品!

環保節能涼風機

Evaporative Cooler

Temp. Drop up to 降溫可達 6-9°C
電費低至 HK\$0.25-0.45元/小時
Electricity Charge/Per Hour Only



V86760

TOUGH-COOLER
www.tough-cooler.com



Dr. Schmidt®

VR-30 Series

遠紫外線(UVC)空氣消毒系統

UVC Air Sterilizer



We work to Kill Covid-19

高效殺滅新冠肺炎病毒



2小時內殺菌 99.95% * Killing Rate in 2 hrs.

醫院專用衣物運輸車

Clothes Trolley for Hospital

安全門有效減低病毒、細菌傳播

Safety Gate Effectively Reduce
The Spread of Viruses & Bacteria



Plas*trolley®
www.plastrolley.com

V81690

設計及製造: **其力行有限公司** 創自 1991

Design & Manufacturing: **CLIFFTON (H.K.) LTD** Since 1991

電話 Tel.: +852 2470 9690
傳真 Fax.: +852 2470 1852

電郵 e-mail: sales@cliffton.com.hk
網址 Web: www.cliffton.com.hk

AD Version: 2020 Nov

新時代服務公司

專門為酒樓餐廳提供洗滌服務



檯布



餐巾



員工制服

新界屯門新安街16號百勝工業大廈15樓B, D室

電話:3590 8555

傳真:3590 8525

本地會員探訪

主持：香港洗衣服務業聯會董事會
專業資訊及技術支援部召集人
彭耀光副主席

記錄：副主席私人助理梁德培、
遠東洗衣江遠龍

香港洗衣服務業聯會已踏入第9年，會員單位亦超越了180個。過程中大家不斷努力，確實都取得值得開心的成績。

第四屆我們執行了董事會付託我們的任務，主動邀請探訪超過57位本港會員及4位內地會員。今屆（第五屆）本人亦受新主席李少文及董事會委派繼續擔任專業資訊及技術支援部召集人，繼續完成及深化主動約見會員探訪的任務，協助會員解決他們的問題，以及作出技術性支援。

當中一些探訪內容，節錄跟大家分享：



**受訪會員：莊安利
（優生）**

莊先生表示優生於2010年成立，成立前任職一間日本公司，主要負責原材料採購和買賣，因此化工廠和用家为主要接觸對象。由於一直有個創業夢，在日本公司任職14年間，累積了人脈網絡、工廠、化工廠和中間商；認為時機成熟時，於八年前正式開業。

莊先生表示成立自己的公司令他能與小孩一起成長。擁有自己的生意更容易操控時間，可以分配優先次序。結婚後的生活令他覺得應分配更多時間予家庭，因此這亦是其中一個原因離開任職了14年的公司創業。

莊先生表示721是一個新環保的啟示，721是原料成份的分配。由於對原材料的熟悉和如何運用，在生產時可以在成本、生產和環保之間取得平衡。

莊先生表示以第三身行業加入聯會，透過愛洗衣了解聯會運作。參與聯會例會時，看到會董和會員對行業的熱誠，積極參與聯會例會和活動，凝聚力量。日後會積極參與聯會例會和活動，以加深對洗衣業的認識。



**受訪會員：陳天運
（中施機械設備）**

James 表示畢業後便投身洗衣機械設備行業，並不是因為興趣或其他原因入行，只是恰巧成功應徵了這份工作。入行時因不怕蝕底、肯學肯做、不恥下問、才累積了今天的人脈和經驗。

James 表示於幾年前在內地發展，投入大量時間；年前回港繼續事業，認為需要花時間再了解市場。

James 十分認同洗衣聯會的理念，因此在聯會成立初期便決定加入；覺得聯會舉辦各項活動例如參觀會員廠房和各項課程，均顯示了聯會會董非常認真理念和方向。

James 認為自己與其他會員都是聯會會員，但畢竟不是核心服務提供者，因此在參與聯會活動時，礙於身份原因會偏向沉默，怕產生誤會。但一直都認同聯會創會宗旨及贊賞聯會文化，今後有機會都會積極參加聯會活動。



**受訪會員：林陸南
（盈豐（遠東）實業）**

林陸南表示最初在一間玩具電子廠工作，最初不計較職位薪金低微，努力工作，不恥下問，最終得到老闆賞識，兩年後薪金雙倍，同時得到機會出國見客，亦擁有自己的辦公室。

林生表示於1992年因為一次機緣巧合下開始生產衣架，原先該廠在荔枝角生產衣架，後來因為繼承問題由林生接手，跟着遇上生產成本和訂單數目等因素，無奈廠房遷移內陸。由那時開始內陸廠房由親友負責，林生則負責原材料和模具等投資，此經營模式維持至今。

林生表示明白到聯會屬非牟利性質，但仍然有其固定支出，贊同聯會舉辦不同活動例如技術提升課程、參觀廠房和交流團等，若然課程和活動能提高個人技術和素質，有合適的收費亦無可厚非。

由於林生屬聯會非主流業務，是週邊產品供應商，認同為了了解行業特性，會主動和積極參與聯會活動。同時贊同聯會會董無私奉獻，令聯會氣氛非常和諧，予人非常團結的感覺。



金鷹乾洗

Golden Eagle Dry Cleaning

自設乾洗工場



本公司於1982年創立於西區，開設乾洗工場及數間分店，本公司的核心業務是以乾洗及濕洗衣物為主，另外尚有洗衣設備買賣，洗衣顧問服務及特許經營業務。

金鷹乾洗是擁有知名度及良好商譽的乾洗品牌，超過30年歷史及經驗定能為各大機構及客戶提供全面乾濕洗服務。



傳統老師傅手燙鐵線比機燙更挺直

金鷹服務多元化
皮革翻新新形象



皮革清潔及護理

毛公仔清潔消毒

高溫蒸汽滅絕塵蟎



成個人咁大都得



完善交通收送服務

香港柴灣康民街2號康民工業中心7樓08室
Unit 708, 7/F., Hong Man Industrial Centre,
2 Hong Man Street, Chai Wan, Hong Kong.
Tel: 2816 1683, 2816 2681, 9558 3811
Website: <http://goldeneagledrycleaning.com>

葵涌華星街華達工業中心A座6樓14室
Rm. 614, 6/F., Blk. A, Wah Tat Industrial Centre,
8 Wah Sing Street, Kwai Chung.
Tel: 5233 4289



— 新翠麗洗衣店 — Cherry Laundry

地址：屯門翠寧花園五座地下7號舖

電話：2441 5826



深圳辦事處工作概述

2020，我處依據聯會主席團召開的工作會議討論計畫，有條不紊的開展了國內聯會相關推廣宣傳工作，從加強口碑建設、增加傳播途徑、強化行業聯動、豐富會員活動等多方面入手，在積極發展內地同業入會的同時加強與原有會員的交流互動；我處相關負責人對會員深入交流工作十分重視，並為此做出十分詳細且有序的探訪計畫，奈何因疫情防控交通限制等問題，同時考慮到會員健康需求，無奈暫緩了會員探訪的工作。為此向期待已久的內地會員表示深深的歉意。2021隨著新一年的開展，我們對如何繼續探訪工作而感到一籌莫展之際。受聯會線上視訊會議啟發，決議2021年聯會探訪工作將以線上線下結合的方式開展，使探訪工作可以如期進行，保障在計劃時間內完成活動的執行。

2021年工作安排主要以「讓聯會在深圳更廣的普及開來」為宗旨，以分享交流為方式，解決實際問題為目的，讓聯會的服務宗旨在內地行業進行普及，讓更多人感受聯會的氛圍，加入到我們友好交流的平臺當中。由於辦事處資歷尚淺，無法及時全面的協助會員解決工作中所遇到的問題，所以在新的一年裡會加強與聯會本部的工作聯動以學習為主，學習包括洗護專業技術、顧客糾紛處理、行業資訊更新，以及困擾同業的問題等等。在學習的過程中通過與會員之間的交流，整理出會員對聯會工作的看法。即時回饋給聯會，促使聯會朝著更符合行業需求的方向發展。

在商會層面，以事務部兩位負責人為代表，進行了對廣東省洗協的拜訪，並就深入合作交流的問題展開了探討。為將來聯會合作打下了基礎。除此之外辦事處還代表聯會出席了國內各項洗染會議及活動，圓滿的完成了交流學習行業先進經驗與技術的目的。2021年深圳辦事處還將繼續發揮溝通紐帶作用，積極參加行業大小活動。做到與時俱進，為聯會帶來更多行業訊息的瞭解與分享。

以上為深圳辦事處對過去及未來一年的工作一些想法，歡迎廣大會員的監督與指導。最後祝願各位同業；新年快樂，「牛」轉乾坤！ ■



乾衣機

100磅至200磅



雙輥平熨機



高速洗衣脫水機

100磅至250磅



聯興機器工程有限公司
LUEN HING Machinery Works Ltd.

聯興機器廠
LUEN HING Machinery Works

香港新界屯門新平街2號屯門工業中心A座4字樓A-3室
Flat A-3, 4/F., Blk. A, Tuen Mun Ind. Centre,
2 San Ping Circuit, Tuen Mun, N. T., Hong Kong.

電話：(852) 2363 4760 手提：(852) 9488 4286

傳真：(852) 2356 2030 電郵：luenhingmac@yahoo.com.hk

香港製造



展星項目策劃有限公司
Expostar Global Events Ltd.

新思維
創商機



New Edge
New Prospect

(852) 2858 1916

(852) 2803 0042



www.expostarglobal.com



info@expostarglobal.com

總經銷：



美國陶氏化工 Dowper® 含穩定劑乾洗油



美國 R.R.Street 乾洗防水, 除臭, 上漿, 助劑及石化/氯化去漬劑



美國 ExxonMobil 石化乾洗油 Hydrocarbon DF2000



美國 Suede-Life 皮革清洗護理及噴色劑 (包括皮革金屬上色)



奧地利 Bussetti 乾洗助劑, 香味鹼油

另有提供乾洗技術講座及培訓, 歡迎來電查詢: E-mail: wisechem@netivigator.com



九龍灣宏泰道 3-5 號合力工業中心 4 字 8A 室
Rm. A8, 4/F, Hoplite Ind. Centre 3-5 Wang Tai Rd., Kowloon Bay, Kowloon, H.K.
深圳南山區南山大道保利大廈 1803 室
電話: 2795 1168-70 傳真: 2795 3118
電話: (0755) 2642 8783 傳真: (0755) 2642 9432

明興膠袋公司

專業製造各類型包裝膠袋

常備
各款現貨
零售或
批發



- 各類型包裝袋; 購物袋;
- 磅洗袋; 掛裝袋; 恤衫袋;
- PVC飾物袋; 拉鍊袋;
- 熱收縮包裝膠袋;
- 環保布袋; 無紡布袋;
- 自設廠房; 中港交貨。

香港辦事處 觀塘工業中心3期7樓U室 電話: (852) 2342 4670 林先生洽
 新蒲崗門市 華興工業大廈地下E6號舖 電話: (852) 2323 9303 傳真: 23432272
 國內廠址 深圳寶興膠袋公司—中國深圳市龍崗區龍東大埔二路2號 E-mail: pohing005@163.com

會長的話

步入2021三月份，也是我國政變替換首相以及政府實施 Covid-19 大流行新冠疫情控制行動令一周年，這已造成嚴峻的健康和經濟危機。

由於新冠疫情的出現，已考驗並促使今日的政府為了人民福祉，而面對（疫情）和做出艱難的選擇，包括洗衣行業。

在變化無常疫病的演變，促使全國洗衣業者來不及作出應變去面對政府的措施及在經濟和健康之間作出選擇。

雪隆洗衣公會會長譚亞華在剛過的農曆新年聚會上表示，由於新常態的來臨，洗衣業者必須規劃未來的洗衣業服務趨勢。

譚會長在新年獻詞中，強調洗衣業者必須接受洗衣創新的想法，如何轉型至“無接觸”的生意模式，通過網上銀行付款和數碼化收費，減少人們之間的接觸，遠控維修控制和透過網路服務及減少實體店等等。

在未來的自助洗衣店，我們已開始自助洗衣成本控制和烘乾機的熱能以電流取代煤氣。根據報告顯示，1千瓦特 (kWh) - 小時的烘乾熱能，電流52分和煤氣是26分，雖然電流烘乾機比煤氣來的貴，但是自動化電流互感器能讓烘乾機更加衛生和安全，並可以獲得政府批准和更廉宜的保險費用。

部分洗衣業者寧願用電流取代煤氣而-導致本錢提升，起價在所難免，但是教育顧客轉變消費文化，不需再自己上洗衣店，業者將依賴交通傳送的上門服務，把傳統洗衣店改為線上模式，將會獲得顧客接受。

如此一來，未來的自助洗衣將本身洗衣店品牌提升，減少交通具體點，增加更多生意模式。

我國也在這個月開始讓人民接種新冠肺炎疫苗，以共同努力抗疫。



2021牛氣沖天洗衣座談會 (28-2-2021)



由於目前防疫控管令 2.0，政府不允許舉辦任何大型新年聚會，本會在日前在會所收集行業的回饋，希望在 4-3-2021 控管令期滿之後，政府在肺炎疫苗的協助下，可以有有效的對抗新冠疫情。

在會上，本會副會長黃嬌 Carmen 報告，目前大部分的業者的生意減少至，一星期只操作 3 天，員工情緒消極。由於在目前大型商業洗衣廠只剩下 30% 的業務，不足以開啟一台

洗衣機和完整的操作，於是在綜合其他行家的合作之下，把所有的顧客布草整合起來，進行短期合併，以避開倒閉危機。

希望這樣可以各方減低成本，集中管理業務，一起面對現實，希望得到至少 60% 生意後，才撥回正常各自運行，真正的在患難中同舟共濟。

另一方面，韋坤副會長則有不同的看法，他建議可以收購小型自助洗衣店，協助業者渡過難關。對本身來講待疫情過後，則可以擴大洗衣生意版圖。他說：「有了疫苗，希望在一年內解決疫情，希望大家可以在這一次的考驗後，雪隆洗衣公會會員之間的情誼將會進入新的里程碑。」

副秘書長陳賜忠則表示將會擴大其網絡洗衣箱 (Laundry Box) 生意，可以在新常態的情況下，減少實體店，實行無現金的網絡洗衣服務。

洗衣不忘行善



本市一間洗衣店 Drop & Wash 在上個月進行一項分發救濟贈品以協助受到新冠疫情的家庭。該店東主沙麗娜通過吉隆坡德士公會分發 100 套食物必需品給市內貧窮人士。■

服務範圍

強積金
團體僱員保障
要員保障
股東互保安排
出糧報稅軟件
個人及商業保險



永明金融 - 高級營業經理

百萬圓桌會會員 (MDRT) 2015-2020
內閣會員 (COT) 2019 · 頂尖會員 (TOT) 2017
香港管理專業學會 - 傑出推銷員大獎 (DSA) 2017
香港人壽保險從業員協會 (LUA) 執委會理事
客戶群包括 洗衣工場 · 戲院 · IT雲端供應商 ·
學校 · 發展商 · 物流商 · 琴行等等共160多家企業



先進設備
專業團隊

為各大小商戶
提供洗衣服務



新海洋專業乾濕洗衣有限公司

New Ocean Laundry & Dry Cleaning Co. Ltd.

工場及寫字樓：屯門新安街12號天匯工業大廈5至6樓全層、7字樓B座

電話：2498 4892 / 2467 5892

電郵：newoceanlaundry@yahoo.com.hk

光輝行

KONG FAI HONG

本公司“光輝行”成立於 2005 年至今, 一直為各大洗衣廠, 酒店, 賓館及洗衣店提供優質產品和服務, 本公司專營乾洗油, 柔順劑, 洗衣液, 洗衣粉, 除油劑, 滴露, 洗潔精...等上百種洗滌用品和技術支援.

本公司熱線電話:24618686,24618603,90589691 讓我能為貴客戶提供優質產品及服務.(本公司地址:屯門恒威工業大廈 B1 座 12 樓 11 室)



Unit 11, 12/F., B1, Hang Wai Industrial Centre, 6 Kin Tai St., Tuen Mun, N.T. Tel : (852) 2461 8686, 2461 8603, 9058 9691 Fax : (852) 2399 0396

潔衣堡

WELL CLEAN LAUNDRY



磅洗收送 二四六快線

洪水橋 元朗 天水圍

WHATSAPP 94334130

屯門 掃管笏 深井

WHATSAPP 52371535

同業退休可致電 66839634

屯門啟豐商場地下1C3號
SHOP 1C3, G/F RICHLAND GARDEN SHOPPING
ARCADE, TUN MUN NT



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

香港洗衣服務業聯會 一個助你拓展業務的平台 會員招募 立即行動

成為會員可享有：



免費獲得
洗衣業界
相關資訊



可參加各項
洗衣技術和
門市營運
培訓課程



可獲得洗衣
設備維修保養
技術支援



可參加
海內外同業
交流和參觀
活動



可享「愛洗衣」
免費半版
新會員
自我介紹

有意加入請聯絡洗衣聯幹事蔡小姐，電話：9644 7594



我們樂意成為
您的業務伙伴



入會申請表

公司名稱：_____

成立日期：_____ 員工人數：_____

聯絡人姓名：_____ 職位：_____

公司地址：_____

公司電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

商業登記証號碼：_____

從何得知：_____ 介紹人：_____

經營類別 可選多項 <input checked="" type="checkbox"/>	公司設施
<input type="checkbox"/> 洗衣店 分店數量：	洗衣機數量：
<input type="checkbox"/> 乾洗洗衣廠	乾衣機數量：
<input type="checkbox"/> 大熨洗衣廠	乾洗機數量：
<input type="checkbox"/> 其他(請註明)：	大熨數量：
	其他設施：

一次性永久會費：請選一項 <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店以上) \$4,000 <input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店或以下) \$2,000 <input type="checkbox"/> 個人名義 \$1,000
---	--

入會須知：

- 會員申請需經過委員會批准。成為會員後，將獲發証書一張。
- 所有會員每年必須出席每月例會一次或以上。
- 每年9月會員大會，各會員均必須出席參加，如有要事未能出席者，亦要分擔大會晚會之費用。
- 支票抬頭：香港洗衣服務業聯會有限公司。

申請人簽署/公司蓋章：_____ 日期：_____





《愛·洗衣》季刊

香港洗衣服務業聯會為非牟利組織，致力推動洗衣業發展，促進行內彼此之間的溝通，令業界上下團結一致，令整個洗衣業邁向更卓越的前景，在未來的日子積極回饋社會。

本會之季刊《愛·洗衣》定期派發到洗衣公司、酒店、老人院、幼稚園、政府部門和對洗衣服務有需要的客戶，讓廣大的讀者們能得到更多有關洗衣最新消息。若貴公司有興趣與我們的讀者分享你們最新資訊，歡迎填妥以下回條，於本刊訂購廣告。

《愛·洗衣》季刊 廣告訂購回條

致香港洗衣服務業聯會：

本機構／公司現欲於《愛·洗衣》季刊刊登廣告，詳情如下：

請選擇廣告類別 <input checked="" type="checkbox"/>	廣告呎寸 (厘米 mm)	每期收費 (港幣)	刊登次數
<input type="checkbox"/> 封面內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,800	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 內頁半版廣告	橫度：闊(W)195 x 高(H)123	\$ 2,800	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 4,400	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 內頁兩版跨版廣告	直度：闊(W)430 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 11,000	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 卦底內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,800	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 封底全版廣告	直度：闊(W)215 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 11,000	× ___ 期
請選擇刊登期數 <input checked="" type="checkbox"/> ： <input type="checkbox"/> 3月號 <input type="checkbox"/> 6月號 <input type="checkbox"/> 9月號 <input type="checkbox"/> 12月號			

- 本刊為季刊，於每年3、6、9、12月出版。
- 刊登兩期或以上廣告可享特別折扣，2期九折、3期或以上八折。
- 如需製作廣告稿件，每個廣告均另收取製作費。
- 刊登廣告，請填妥此表格並傳真至 (852) 2714 9227。
- 支票抬頭：香港洗衣服務業聯會有限公司。

廣告來稿注意事項：

- 只接受電腦檔案，包括：JPG、TIF、EPS、PDF 格式檔案，解像度必需 300 DPI 或以上，亦接受 AI 檔案，但必需將所有文字轉為外框字，和將所有圖片嵌入檔案內。
- 書刊以四色印刷，來稿需為 CMYK 印刷色。

廣告查詢：(852) 2481 0009

惠顧廣告機構／公司資料：

機構／公司名稱：

聯絡人姓名：

電話：

機構地址：

電郵：

公司蓋章及簽署：

日期：



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

香港九龍油塘高輝道17號
油塘工業城B2座8樓7-9室
Flat 7-9, 8/F, Block B2,
Yau Tong Industrial City,
17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, H.K.

電話 Tel : (852) 2481 0009
傳真 Fax : (852) 2481 0009
電郵 E-Mail : enquiry@hklsa.com.hk
網址 Website : www.hklsa.com.hk



遠東乾濕洗集團有限公司



卅載不懈努力下我們搭建的這個平台



是新一代洗衣人
發揮所長之創新地



是青年人實現
夢想的理想途徑



是洗衣業傳承
有續的堅實基業

平台合夥人招募計劃 正在進行中！

熱線電話

6680 7225



提升你的企業

選擇 JENSEN 自動化洗滌

作為環保節能自動化洗滌技術的市場領導者，JENSEN 旨在幫助洗滌工業在生產力、質量和節約資源方面提升到最高水平。我們為全球的工業洗衣店提供最先進的洗滌技術設計、規劃和項目管理服務。我們亦著眼於地區性發展，善於為客戶度身訂造個人化服務、個別培訓、為顧客開發其他增值項目提供專業意見。

JENSEN 集團是您的一站式工業洗衣的最佳選擇。

JENSEN 已準備好提升上最頂層了，你準備好了沒有？

JENSEN-GROUP

No. 6 Jalan Kilang
02-01, Dadlani Industrial House
Singapore 159406
T +65 6377 7500 · F +65 6270 9080
E info-asia@jensen-group.com

www.youtube.com/jensengroupcom
www.jensen-group.com

